

R O Z H O D N U T I E

Číslo: 0040/2014/K
Č.sp.: 6732-2014-BA

Bratislava 29. 10. 2014

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov vo veci uloženia pokuty za porušenie povinností vyplývajúcich zo zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a na základe protokolu č. 301/2014 o výsledku vykonanej kontroly prerokovaného dňa 07. 03. 2014 a ďalších podkladov s použitím analógie legis § 41 zákona č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov rozhodol tak, že účastníkovi konania BUČINA ZVOLEN, a.s., Lučenecká cesta 2266/6, 960 96 Zvolen, IČO: 36 029 815

ukladá podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 73/2009 Z. z.

úhrnnú pokutu

vo výške 1 100,- eur
(slovom jedentisícsto eur),

za spáchanie správnych deliktov v súbehu tým, že:

1. nedodrжал povinnosť podľa § 13 ods. 2 písm. d) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

pretože spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s., Lučenecká cesta 2266/6, 960 96 Zvolen, IČO: 36 029 815 nepredložila Úradu pre reguláciu sieťových odvetví výstupy z oddelenej evidencie za rok 2011 v zmysle § 13 vyhlášky č. 415/2008 Z. z. o spôsobe vedenia oddelenej evidencie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva, o spôsobe vedenia oddelenej evidencie nákladov, výnosov, aktív a pasív a predkladaní výstupov z oddelenej evidencie v lehote do 30. 06. 2012, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

2. nedodržel povinnosť podľa § 13 ods. 2 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

pretože spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s., Lučenecká cesta 2266/6, 960 96 Zvolen, IČO: 36 029 815 nepredložila Úradu pre reguláciu sieťových odvetví za každú činnosť samostatný výkaz ziskov a strát a samostatný prehľad aktív a pasív za rok 2011 v zmysle § 19 ods. 4 zákona č. 656/2004 Z. z. o energetike a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v lehote do 30. 06. 2012, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

3. nedodržel povinnosť podľa § 13 ods. 2 písm. g) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

pretože spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s., Lučenecká cesta 2266/6, 960 96 Zvolen, IČO: 36 029 815 nepredložila Úradu pre reguláciu sieťových odvetví vyhodnotenie štandardov kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla v zmysle § 5 ods. 7 vyhlášky č. 92/2011 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla za rok 2011 v termíne do 28. 02. 2012, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

4. nedodržel povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

pretože spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s., Lučenecká cesta 2266/6, 960 96 Zvolen, IČO: 36 029 815 vyúčtovala za rok 2012 odberateľom tepla v meste Zvolen vo variabilnej zložke maximálnej ceny tepla náklady vyššie o 866,31 eur, ako boli oprávnené náklady overené kontrolou, čím nedodržala § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia v tepelnej energetike a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. q) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Pokutu spolu vo výške 1 100,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK598180000007000442847, KS 6348, VS 500402014.

Odôvodnenie:

Podľa písomného poverenia č. 301/2014 na vykonanie kontroly zo dňa 18. 12. 2013 zamestnanci Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) v dňoch od 10. 01. 2014 do 07. 03. 2014 vykonali podľa § 9 ods. 1 písm. b) bod 5 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) kontrolu dodržiavania vybraných zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a vydaných rozhodnutí a overovanie správnosti a pravdivosti dokladov predkladaných úradu v oblasti regulácie elektroenergetiky a tepelnej energetiky za roky 2009, 2010, 2011, 2012 a 2013 v regulovanom subjekte BUČINA ZVOLEN, a.s., Lučenecká cesta 2266/6, 960 96 Zvolen, IČO: 36 029 815 (ďalej len „BUČINA ZVOLEN, a.s.“). Spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s. bola zapísaná dňa 05. 02. 1998 do Obchodného registra Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sa, vložka číslo: 484/S. Predmetom

podnikania spoločnosti BUČINA ZVOLEN, a.s. je okrem iného výroba a rozvod tepla, výroba a rozvod elektrickej energie. Spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s. je držiteľom povolenia č. 2005T 0070 – 3. zmena na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla, povolenia č. 2005E 0124 – 4. zmena na predmet podnikania elektroenergetika, rozsah podnikania výroba elektriny, dodávka elektriny, distribúcia elektriny.

Úrad listom č. 26354/2014/BA zo dňa 03. 10. 2014 oznámil spoločnosti BUČINA ZVOLEN, a.s. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenia zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 276/2001 Z. z.“) v znení neskorších predpisov a zákona č. 250/2012 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti BUČINA ZVOLEN, a.s., že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty budú zistenia uvedené v protokole č. 301/2014 o výsledku vykonanej kontroly, ako aj prípadné ďalšie podklady súvisiace so správnym konaním.

Vychádzajúc z čl. 6 ods. 1 veta prvá Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, z Odporúčania výboru ministrov z 13. 02. 1991 ako aj z judikatúry Európskeho súdu pre ľudské práva (napr. rozsudok Neumeister v. Rakúsko z júla 1976) trestanie za správne delikty (priestupky, správne delikty právnických osôb a správne delikty fyzických osôb – podnikateľov) musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy. Je preto nevyhnutné poskytnúť záruky a práva, ktoré sú zakotvené v trestnom zákone a trestnom poriadku nielen obvinenému z trestného činu, ale aj subjektu, voči ktorému je vyvodzovaná administratívno-právna zodpovednosť, čo napokon vyplýva aj zo zásady č. 6 odporúčania o správnych sankciách, podľa ktorej je nevyhnutné v rámci správneho konania vo veciach správnych sankcií, poskytovať okrem záruk spravodlivého správneho konania v zmysle rezolúcie (77)31, aj pevne zavedené záruky v trestnom konaní. Nemožno pritom opomenúť, že hranice medzi trestnými deliktami, za ktoré ukladá trest súd a správnymi deliktami, za ktoré ukladajú sankcie správne orgány, sú určené prejavom vôle zákonodarcu a nie sú odvodené prirodzeno-právnymi princípmi.

V administratívno-právnom trestaní treba rešpektovať Odporúčanie výboru ministrov (Rady Európy (91)) z 13. 02. 1991 (relative aux sanctions administratives), podľa ktorého pre ukladanie administratívnych sankcií platia analogicky zásady ukladania sankcií trestných s tým, že správny (administratívny) postih protiprávneho chovania možno uplatniť len v primeranej lehote.

Keďže administratívne trestanie má aj podľa štrasburskej judikatúry trestnoprávny charakter, treba vychádzať z Ústavy Slovenskej republiky (čl. 50) a analogicky aj z Trestného zákona.

Na rozdiel od Trestného zákona právne predpisy, ktoré zakotvujú skutkové podstaty správnych deliktov neupravujú postup správnych orgánov pri postihu za súbeh deliktov. Pri súbehu správnych deliktov pri nedostatku špeciálnej úpravy je potrebné použiť „analogiae legis“ tzv. absorpčnú zásadu. Jej podstata tkvie v absorpcii sadzieb (teda prísnejší trest pohlcuje miernejší). Zbiehajúce delikty sú tak postihnuté len trestom určeným pre najťažší z nich, čo pri rovnakých sadzbách pokút znamená, že správny orgán posúdi závažnosť deliktu a úhrnný trest uloží podľa sadzby za najzávažnejší z týchto deliktov, závažnosť pritom treba posudzovať predovšetkým s ohľadom na charakter individuálneho objektu deliktu, čiže záujem, proti ktorému delikt smeruje a ku ktorému je ochrana právnym predpisom určená.

V tomto smere je jednotná aj judikatúra Najvyššieho súdu Slovenskej republiky (napríklad sp. zn. 3Sžn/68/2004, 3Sž/85/2007, 8Sžo/28/2007, 8Sžo/147/2008, 2Sžf/9/2010, 2Sžf/44/2011, 5Sž/21/2010), podľa ktorej sa uvedené princípy v správnom trestaní v plnom rozsahu aplikujú a že trestanie za správne delikty musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy.

S ohľadom na spomenuté princípy správneho trestania, ktoré musia zodpovedať trestaniu v trestnom práve, správny orgán zistené porušenia zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov a zákona č. 250/2012 Z. z. posúdil ako súbeh správnych deliktov, pritom podľa trestnoprávnej teórie o súbehu trestných činov ide vtedy, ak ten istý páchatel spácha dva alebo viac trestných činov pred tým, ako bol za niektorý z nich odsúdený súdom prvého stupňa, a pokiaľ nezanikla

trestnosť niektorého z nich, a regulovanému subjektu uložil, z hľadiska hmotnoprávných účinkov súbehu, úhrnnú pokutu za správny delikt najprísnejšie postihnuteľný podľa absorpčnej zásady, ktorá sa v trestnom práve uplatňuje pri trestaní zbiehajúcich sa trestných činov.

Správny orgán za najprísnejšie postihnuteľné správne delikty, posúdil správne delikty regulovaného subjektu uvedené v bodoch 2, 3, a 4 oznámenia o začatí správneho konania (body 1 – 3 výroku tohto rozhodnutia) a regulovanému subjektu tak uložil úhrnnú pokutu podľa § 16 ods. 1 písm. a) bod 1. zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov, ktorý umožňuje za porušenia zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov uložiť pokutu v rozmedzí sadzby od 100 eur do 10 000 000 eur.

1. Podľa § 13 ods. 2 písm. d) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov je regulovaný subjekt povinný viesť oddelenú evidenciu skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva podľa osobitného predpisu.

Úrad podľa § 19 ods. 8 zákona č. 656/2004 Z. z. o energetike a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 656/2004 Z. z.“) vydal vyhlášku č. 415/2008 Z. z. o spôsobe vedenia oddelenej evidencie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva, o spôsobe vedenia oddelenej evidencie nákladov, výnosov, aktív a pasív a predkladaní výstupov z oddelenej evidencie (ďalej len „vyhláška č. 415/2008 Z. z.“).

Podľa § 13 vyhlášky č. 415/2008 Z. z. sa výstupy z oddelenej evidencie za sledovaný rok v plnom rozsahu predkladajú úradu elektronicky a jedenkrát v písomnom vyhotovení s výnimkou evidencie prevádzkových aktív po jednotlivých položkách do 15 dní po schválení účtovnej závierky, najneskôr však do 30. júna nasledujúceho roka.

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s. nepredložila úradu výstupy z oddelenej evidencie za rok 2011 elektronicky a v písomnom vyhotovení v zmysle § 13 vyhlášky č. 415/2008 Z. z. v lehote najneskôr do 30. 06. 2012. Spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s. predložila úradu výstupy z oddelenej evidencie za rok 2011 oneskorene dňa 04. 07. 2012.

K uvedenému kontrolnému zisteniu podala listom zo dňa 21. 02. 2014 písomné vyjadrenie spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s., v ktorom uviedla, že k zisteným skutočnostiam nemá námietky a že oneskorenia v podávaní podkladov súvisia s pracovnou zaťaženosťou zodpovedných pracovníkov.

Spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s. nepredložením výstupov z oddelenej evidencie úradu v zmysle § 13 vyhlášky č. 415/2008 Z. z. za rok 2011 v lehote do 30. 06. 2012, porušila povinnosť podľa § 13 ods. 2 písm. d) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov.

2. Podľa § 13 ods. 2 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov je regulovaný subjekt povinný vykonávať regulovanú činnosť v súlade s týmto zákonom a osobitnými predpismi, ktorým je aj zákon č. 656/2004 Z. z.

Podľa § 19 ods. 4 zákona č. 656/2004 Z. z. osoby uvedené v odsekoch 1 až 3 sú povinné vyhotoviť za každú činnosť samostatný výkaz ziskov a strát a samostatný prehľad aktív a pasív a predložiť ich úradu v lehote do 30. júna kalendárneho roka. Ďalej sú tieto osoby povinné predložiť úradu na schválenie pravidiel pre rozvrhovanie aktív a pasív, nákladov a výnosov a pravidiel pre odpisovanie v lehote do 31. augusta kalendárneho roka. Úradom schválené pravidlá pre rozvrhovanie aktív a pasív, nákladov a výnosov a pravidiel pre odpisovanie tieto osoby uplatnia od 1. januára nasledujúceho kalendárneho roka.

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s. nepredložila úradu samostatný výkaz ziskov a strát a samostatný prehľad aktív a pasív za každú činnosť za rok 2011 v zmysle § 19 ods. 4 zákona č. 656/2004 Z. z. v lehote do 30. 06. 2012.

K uvedenému kontrolnému zisteniu podala listom zo dňa 21. 02. 2014 písomné vyjadrenie spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s., v ktorom uviedla, že ku kontrolnému zisteniu nemá námietky

a že spätnou kontrolou taktiež zistila nepochopiteľné nezaslanie požadovaných výkazov, pričom za regulačný rok 2010 aj 2012 boli tieto výkazy zaslané v lehote podľa zákona.

Spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s. nepredložením samostatného výkazu ziskov a strát a samostatného prehľadu aktív a pasív za každú činnosť úradu v zmysle § 19 ods. 4 zákona č. 656/2004 Z. z. za rok 2011 v lehote do 30. 06. 2012, porušila povinnosť podľa § 13 ods. 2 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov.

3. Podľa § 13 ods. 2 písm. g) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov je regulovaný subjekt povinný dodržiavať štandardy kvality dodávaného tovaru a poskytovanej služby ustanovené úradom a predkladať úradu vyhodnotené štandardy kvality dodávaného tovaru a poskytovanej služby v rozsahu podľa všeobecne záväzného právneho predpisu vydaného úradom podľa § 5 ods. 1 písm. ee) v termíne, ktorý určí úrad.

Podľa § 5 ods. 1 písm. ee) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov úrad vydal vyhlášku č. 92/2011 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla (ďalej len „vyhláška č. 92/2011 Z. z.“) s účinnosťou od 01. 04. 2011. Do termínu 01. 04. 2011 bola v platnosti vyhláška č. 316/2008 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla.

Podľa § 6 vyhlášky č. 92/2011 Z. z. vyhodnotenie štandardov kvality za rok 2011 sa regulovaným subjektom vykoná podľa tejto vyhlášky.

Podľa § 5 ods. 7 vyhlášky č. 92/2011 Z. z. sumárne vyhodnotenie štandardov kvality za rok t-1 podľa odseku 1 vrátane vyplnenej tabuľky sa predkladá úradu podľa osobitného predpisu do 28. februára roku t.

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s. nepredložila úradu vyhodnotenie štandardov kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla za rok 2011 v zmysle § 5 ods. 7 vyhlášky č. 92/2011 Z. z. v termíne do 28. 02. 2012. Spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s. predložila úradu vyhodnotenie štandardov kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla za rok 2011 oneskorene dňa 16. 03. 2012.

K uvedenému kontrolnému zisteniu podala listom zo dňa 21. 02. 2014 písomné vyjadrenie spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s., v ktorom uviedla, že k zisteným skutočnostiam nemá námietky a že oneskorenia v podávaní podkladov súvisia s pracovnou zaťaženosťou zodpovedných pracovníkov.

Spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s. nepredložením vyhodnotenia štandardov kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla úradu v zmysle § 5 ods. 7 vyhlášky č. 92/2011 Z. z. za rok 2011 v termíne do 28. 02. 2012, porušila povinnosť podľa § 13 ods. 2 písm. g) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov.

4. Podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. regulovaný subjekt je okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný zúčtovať náklady pri výrobe, distribúcii a dodávke tepla, ktoré sa nepovažujú za ekonomicky oprávnené náklady, v lehote a spôsobom ustanoveným úradom.

Pri určovaní cien tepla na rok 2012 sa postupovalo podľa vyhlášky č. 219/2011 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia v tepelnej energetike (ďalej len „vyhláška č. 219/2011 Z. z.“).

Rozsah, štruktúra a výška oprávnených nákladov je ustanovená v § 2 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. Podľa § 2 ods. 1 oprávnenými nákladmi sú primerané náklady, ktorých výška je určená podľa § 12 ods. 11 písm. f) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov a ktoré sú preukázateľne a v nevyhnutnom rozsahu vynaložené na vykonávanie regulovanej činnosti a preukázané účtovnými dokladmi, a náklady, ktorých maximálna výška je určená podľa odseku 9. Podľa § 4 ods. 6 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. variabilná zložka maximálnej ceny tepla sa fakturuje za namerané množstvo tepla na odbernom mieste a za namerané alebo vypočítané množstvo tepla

v teplej úžitkovej vode na odbernom mieste. Fixná zložka maximálnej ceny tepla sa fakturuje za regulačný príkon odberného zariadenia.

Podľa § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z., po skončení roka t sa do 31. marca nasledujúceho roka dobropisom zúčtujú plánované náklady zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok t a nepreukázané účtovnými dokladmi okrem nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. a) určených v návrhu maximálnej ceny tepla na rok t, ak variabilné náklady na palivo a teplo sú prepočítané podľa skutočnej ceny za palivo alebo teplo a množstvo tepla podľa ukazovateľov energetickej účinnosti určených pri overovaní hospodárnosti sústavy tepelných zariadení a použitých pri prvom návrhu na určenie ceny tepla na rok t a nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. b); to neplatí pre regulovaný subjekt, ktorý využíva obnoviteľné zdroje energie pri výrobe tepla vo výške najmenej 20 % z celkového množstva tepla obsiahnutého v palive, ak skutočná variabilná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty prepočítaná podľa skutočných nákladov za palivo neprekročila v roku t 0,0500 eura/kWh a súčasne skutočná fixná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročila výšku 180 eur/kWh a pre ostaté regulované subjekty, ak skutočná variabilná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty prepočítaná podľa skutočných nákladov za palivo neprekročila 0,0350 eura/kWh a súčasne fixná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročila 75 eur/kWh.

Kontrolou bolo overené zahrnutie oprávnených nákladov a primeraného zisku vo vyfakturovaných cenách spoločnosti BUČINA ZVOLEN, a.s. domácnostiam a odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácností za rok 2012. Overenie nákladov bolo vykonané na základe predložených účtovných dokladov (dodávateľské faktúry, interné doklady) a účtovnej evidencie spoločnosti BUČINA ZVOLEN, a.s.

Kontrolou overená variabilná zložka maximálnej ceny tepla pre odberateľov tepla v meste Zvolen za rok 2012 bola vo výške eur/kWh. Skutočne dodané množstvo tepla bolo vo výške kWh. Overené variabilné náklady na dodávku tepla za rok 2012 pre odberateľov tepla v meste Zvolen boli vo výške eur. Overenie oprávnených nákladov započítaných do maximálnej ceny tepla za rok 2012 pre odberné miesta v meste Zvolen je súčasťou protokolu č. 301/2014 o výsledku vykonanej kontroly ako príloha č. 17.

Spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s. vyfakturovala vo variabilnej zložke maximálnej ceny tepla odberateľom tepla v meste Zvolen za rok 2012 dodané množstvo tepla kWh v cene eur/kWh a množstvo tepla kWh v cene eur/kWh, v celkovej sume eur. Spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s. pri vyúčtovaní nákladov za teplo za rok 2012 uplatnila vo variabilnej zložke pre odberateľov tepla v meste Zvolen cenu eur/kWh, ktorá je vyššia ako cena obsahujúca oprávnené náklady v zmysle vyhlášky č. 219/2011 Z. z. vo výške eur/kWh. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že súčet tržieb spoločnosti BUČINA ZVOLEN, a.s. za dodávku tepla odberateľom tepla v meste Zvolen za rok 2012 vo variabilnej zložke maximálnej ceny tepla bol vyšší o sumu 866,31 eur ako súčet skutočných overených oprávnených nákladov vo variabilnej zložke maximálnej ceny tepla (..... eur - eur = 866,31 eur). Spoločnosti BUČINA ZVOLEN, a.s. tak vznikla povinnosť zúčtovať neoprávnené náklady v súlade s § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. vo výške 866,31 eur za regulačný rok 2012 vo variabilnej zložke maximálnej ceny tepla s odberateľmi tepla v meste Zvolen. Spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s. po skončení regulačného roka 2012 plánované náklady vo výške 866,31 eur zahrnuté v určenej variabilnej zložke maximálnej ceny tepla určenej na rok 2012 a nepreukázané účtovnými dokladmi podľa § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. nezúčtovala. Prehľad fakturácie variabilnej zložky maximálnej ceny tepla za rok 2012 je súčasťou protokolu č. 301/2014 o výsledku vykonanej kontroly ako príloha č. 18.

K uvedenému kontrolnému zisteniu podala listom zo dňa 21. 02. 2014 písomné vyjadrenie spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s., v ktorom potvrdila, že skutočná overená ročná cena variabilnej zložky maximálnej ceny tepla pre odberateľov v meste Zvolen za rok 2012 bola vo výške eur/kWh, porovnaním overenej variabilnej zložky maximálnej ceny tepla a skutočnej fakturácie sa zistila fakturácia

vyššia o 866,31 eur. Ďalej uviedla, že vzniknutý rozdiel medzi fakturovanou variabilnou zložkou maximálnej ceny tepla a overenou variabilnou zložkou maximálnej ceny tepla ich z profesionálneho aj osobného hľadiska veľmi mrzí a urobia všetko pre to, aby v budúcnosti nedochádzalo k akémukoľvek nesprávnemu výpočtu alebo posudzovaniu oprávnených nákladov na výrobu a dodávku tepla.

Spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s. nezúčtovaním plánovaných nákladov vo výške 866,31 eur zahrnutých v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 a nepreukázaných účtovnými dokladmi s odberateľmi tepla v meste Zvolen po skončení regulačného roka 2012 v súlade s § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. q) zákona č. 250/2012 Z. z.

Po preskúmaní všetkých podkladov súvisiacich s vykonanou kontrolou sa správny orgán stotožnil so zistením porušení zákona preukázaných kontrolou. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti BUČINA ZVOLEN, a.s. podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení zákona č. 73/2009 Z. z. vo výške 1 100,- eur, za porušenie povinností uvedených vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 16 ods. 3 zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán zohľadnil závažnosť, spôsob, mieru zavinenia, čas trvania a možný následok zisteného porušenia zákona.

Pri posudzovaní závažnosti porušení správny orgán posúdil zistené porušenia zákona ako chyby pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2013 (bod 4. výroku tohto rozhodnutia) a v roku 2012 (bod 1., 2., 3. výroku tohto rozhodnutia). Spoločnosti BUČINA ZVOLEN, a.s. nebolo preukázané úmyselné konanie s cieľom dosiahnuť majetkový prospech, resp. poškodiť odberateľa.

Z hľadiska posudzovania miery zavinenia správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s. je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie ktorých zodpovedá. V Zápisnici o prerokovaní protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 301/2014 boli spoločnosti BUČINA ZVOLEN, a.s. uložené opatrenia na odstránenie a nápravu nedostatkov zistených pri vykonávaní kontroly a to v zmysle bodu 2.3.1 protokolu č. 301/2014 o výsledku vykonanej kontroly vrátiť neoprávnene vyúčtované náklady vo variabilnej zložke maximálnej ceny tepla za rok 2012 odberateľom tepla v meste Zvolen, vo výške 866,31 eur v termíne do 30. 04. 2014, predkladať úradu výstupy z oddelenej evidencie, samostatný výkaz ziskov a strát a samostatný prehľad aktív a pasív za každú činnosť a vyhodnotenie štandardov kvality v lehotách určených úradom, vykonávať regulované činnosti v súlade so zákonom č. 250/2012 Z. z. a osobitnými predpismi a zaslať úradu správu o splnení opatrení v termíne do 15. 05. 2014. Správny orgán pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty za zistené porušenia zákona vzal do úvahy vyjadrenia spoločnosti BUČINA ZVOLEN, a.s., v ktorých tiež uviedla, že vzniknutý rozdiel pri fakturovaní variabilnej zložky maximálnej ceny tepla ich mrzí z profesionálneho aj osobného hľadiska a urobia všetko pre to, aby v budúcnosti nedochádzalo k akémukoľvek nesprávnemu výpočtu alebo posudzovaniu oprávnených nákladov na výrobu a dodávku tepla. Správny orgán pri rozhodovaní prihliadol aj na skutočnosť, že k spáchaniu správnych deliktov uvedených v bode 1., 2. a 3. výroku tohto rozhodnutia došlo neúmyselným opomenutím zodpovedných pracovníkov, ako aj na skutočnosť, že spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s. predložila úradu výstupy z oddelenej evidencie za rok 2011 dňa 04. 07. 2012 a vyhodnotenie štandardov kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla za rok 2011 dňa 16. 03. 2012. Správny orgán pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že dopustením sa správneho deliktu podľa bodu 4. výroku tohto rozhodnutia boli dočasne zadržané finančné prostriedky odberateľov tepla v meste Zvolen. Správny orgán prihliadol aj na dĺžku oneskorenia spoločnosti BUČINA ZVOLEN, a.s. pri predkladaní výstupov z oddelenej evidencie a vyhodnotených štandardov kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla, ktoré v prípade výstupov z oddelenej evidencie trvalo 4 dni a pri vyhodnotených štandardov kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla trvalo 16 dní, rovnako na skutočnosť, že spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s. v oboch prípadoch

pristúpila k splneniu si svojich povinností v zmysle platnej legislatívy aj keď oneskorene, ale z vlastnej iniciatívy. Spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s. za roky 2010 a 2012 predložila úradu za každú činnosť samostatný výkaz ziskov a strát a samostatný prehľad aktív a pasív, na čo správny orgán pri posudzovaní závažnosti spáchaných správnych deliktov prihliadol. Pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty správny orgán vzal od úvahy aj skutočnosť, že k spáchaniu správnych deliktov uvedených v bode 1., 2., 3. výroku tohto rozhodnutia došlo nesplnením administratívnych povinností stanovených platnou právnou úpravou, a ich nesplnením nebola spôsobilá škoda na strane žiadneho odberateľa. Správny orgán zohľadnil pri určovaní výšky pokuty spáchanie viacerých správnych deliktov ako priťažujúcu okolnosť.

Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trval odo dňa 01. 04. 2013 (bod 4. výroku tohto rozhodnutia), odo dňa 01. 07. 2012 do 04. 07. 2012 (bod 1. výroku tohto rozhodnutia), odo dňa 01. 07. 2012 (bod 2. výroku tohto rozhodnutia) a odo dňa 01. 03. 2012 do 16. 03. 2012 (bod 3. výroku tohto rozhodnutia). Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa závažnosti, spôsobu a miery zavinenia, trvania a možných následkov porušenia povinností, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženú pokutu za porušenia zákona spolu vo výške 1 100,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom č. 26354/2014/BA zo dňa 03. 10. 2014 oznámil spoločnosti BUČINA ZVOLEN, a.s., že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť BUČINA ZVOLEN, a.s. sa v určenej lehote písomne nevyjadrila. Podklad, ktorý správny orgán použil pre vydanie rozhodnutia účastník konania prevzal dňa 28. 02. 2014. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Anna Dobrovodská
riaditeľka odboru kontroly

Rozhodnutie sa doručí: BUČINA ZVOLEN, a.s., Lučenecká cesta 2266/6, 960 96 Zvolen